

元朗區議會撥款申請表格

[註：(1)康樂及文化事務署、政府部門或地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請；
(2)申請舉辦文藝活動、康樂及體育活動、社會服務活動的非政府機構請使用附件 B2]

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 元朗區小學校長會
(英文) Yuen Long Primary School Heads Association
- (B) 註冊地址： (中文) 新界元朗天水圍天富苑 金巴崙長老會耀道小學
(將以此作為郵寄支票地址) (英文) Tin Fu Court, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Primary School
- 通訊地址： (中文) _____
(如與註冊地址不同) (英文) _____
- (C) 電話號碼： 2617 7926 傳真號碼： 2617 7901
- (D) 機構銀行帳戶名稱： (英文) Yuen Long Primary School Heads Association
(將以此項資料作為支票抬頭人) A/C: 753200573900

(E) 本機構是：

- 根據《社團/公司/稅務條例》註冊的機構，同時根據註冊文件內註明的三名幹事資料如下：

	姓名	職位
1.	鍾穎欣	主席
2.	宋慧儀	副主席
3.	譚慧萍	司庫

- 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

 (F) 負責人員(可授權兩名活動的指定負責人)

機構的獲授權活動指定負責人 ¹	機構的獲授權活動指定負責人 ¹²
姓名：(中文) 鍾穎欣*先生/女士 (英文) Chung Wing Yan	姓名：(中文) 宋慧儀*先生/女士 (英文) Sung Wai Yi
職位：元朗區小學校長會主席	職位：元朗區小學校長會副主席
聯絡電話號碼：2617 7926	聯絡電話號碼：2476 3903
傳真號碼：2617 7901	傳真號碼：2478 6563
電郵地址：info@cpcyd.edu.hk	電郵地址：info@hzit.edu.hk

* 請刪去不適用者

YLDC Received on

11 JUN 2021

¹ 獲授權的活動指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。

(G) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

(註：首次申請區議會撥款的申請機構在同一季度內只可申請資助一項活動，並須遞交機構的註冊文件影印本及會章乙份，並由申請機構負責人簽署及蓋上機構蓋章。若其後申請機構資料有任何更改，須重新提交有關註冊文件。)

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 元朗•天水圍優質學校展 2018	8/9/2018 至 9/9/2018	\$69,445	其他 82
2. 元朗優質教育展嘉年華 2019暨升小睇真 D	8/12/2019	\$80,115	其他 33
3. 元朗優質教育展嘉年華 2020暨升小睇真 D	19/12/2020	原定撥款\$81,665 因疫情更改活動， (最後支出\$31,195)	其他 16

2. 合辦／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦／協辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 元朗區家長教師會聯會有限公司 副會長：林佩珍女士 電話：9832 8673	提供義工協助
2.	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：元朗優質教育展嘉年華 2021 暨升小睇真 D
- (B) 性質：教育展
- (C) 目的：1. 提供一個平台給學校作教育展覽、讓家長在同一時間參觀多個學校攤位，了解元朗學校概況、辦學理念、課程特色、活動種類及學習成果等，同時幫助家長更了解升小選校的策略，順利報讀本區的小學。
2. 透過元朗·天水圍優質學校展覽活動，提供平台給幼稚園生及小學生參與及表演，培養師生的服務精神，讓學生發揮才能，展示本區學生才藝表演活動及學習成果。
- (D) 推行日期／推行期：5-12-2021
- (E) 推行時間：5/12/2021(10a.m.-4:00pm 活動，當中預留一小時清理場地)；
義工工作時間(8:30a.m.-4:30pm)
- (F) 策劃／籌備期：2021 年 10 月至 12 月
- (G) 申請資助額：87,905 元
- (H) 舉辦地點：元朗商會中學
- (I) 內容：1. 填色比賽頒獎典禮；2. 攤位遊戲；
3. 才藝表演；4. 家長座談會
- (J) 對象：元朗小學及幼稚園家長及學生/社區人士參與
- (K) 預計參加人數：約 2,000 人
- (L) 預計觀眾人數：觀看表演人數約 700 人
- (M) 報名/派發門券地點：學校(12,100 張) 及當日(900 張)
- (N) 贊助機構/人士：元朗區家長教師會聯會有限公司
- (O) 宣傳和推廣方法：橫額/海報/遊戲券
- (P) 預計效益／成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)有 40%元朗區小學參與此活動，讓社區人士了解及欣賞元朗區及天水圍的學校概況，並了解各學校的辦學理念、課程、活動及學習成果。
(2)有 40%元朗區小學/幼稚園師生、家長參與服務及表演，發揮才能。
(3)約 40%幼稚園參與宣傳填色比賽。
(4)約 40% K2-3 幼稚園家長了解元朗區各小學的辦學理念、課程、活動及學習成果。

(Q) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
視察及設計場地	10 月中
發信邀請主禮嘉賓	10 月中
聯絡設備承辦商(攤位)	10 月中
聯絡參與活動的幼稚園	10 月中
聯絡救傷隊	10 月中
設計填色比賽參加表格及派發予各幼稚園	10 月中
發信給幼稚園邀請參加表演/攤位	10 月中
設計請柬、海報、宣傳橫額	10 月中
活動計劃書	10 月中
訂購禮物及紀念品	10 月中
設計遊戲券	10 月中
訂購禮物、獎杯及獎牌	10 月底
安排表演組別	11 月初
挑選表演生/服務生	11 月初
收齊填色比賽參加表格	11 月初
落實典禮 Banner	11 月初
聯絡場地佈置及所需物資	11 月初
篩選填色比賽得獎作品	11 月初
各組交小組計劃書 (包括財政預算)	11 月初
發信通知填色比賽得獎同學出席頒獎禮	11 月初
派發遊戲券(元朗區各間幼稚園)	11 月初
網頁宣傳	11 月初
攤位抽籤及注意事項會議	11 月初
派發服務生/家長義工通告	11 月初
交攤位/展覽/表演資料	11 月初
安排服務生/家長義工工作	11 月初
活動前工作會議-當天活動詳情	2-12-2021
落實司儀稿(典禮+表演)	2-12-2021
完成服務生/義工訓練	4-12-2021
物資收集:各組完成大會禮物、典禮、接待、攤位/展覽物資準備	4-12-2021
當天場地佈置、貼場地指示牌及陳展得獎作品	5-12-2021

(R) 門票分配安排(如適用)：

元朗幼稚園門票共 12,100 張 當天派發 900 張門票

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			0
由申請機構承擔的費用/內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(a)			0

預算開支 ⁴	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
(詳見附件一)			\$87,905
預算開支總額 (b)			\$87,905
申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)			\$87,905

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

5. 利益聲明：

* 租用場地：

* 此項活動的場地為申請機構負責人／申請機構負責人直系親屬所擁有的物業。

* 此項活動的場地為申請機構母機構／子機構所擁有／管理／佔用的物業。

物業擁有人：_____ 物業地址：_____

* 申請機構如聘用本身的職員、機構成員或其有關負責人的直系親屬在活動中擔任工作人員(包括文藝活動及訓練班導師/助教、體育訓練班教練/助教、比賽裁判、義工、臨時幹事、表演者等)，請在此聲明；有關工作人員的支出將不會獲得撥款資助。

此項活動所聘請的_____ (職務) 為申請機構本身的職員／機構成員／負責人的直系親屬。資料如下：

姓名：_____ 聯絡電話：_____

* 如申請機構本身的職員、機構成員或負責人為區議員及增選委員，應填寫以下利益申報(如空位不敷應用，請另紙書寫)：

本人_____ (區議員或增選委員) 與申請區議會撥款的機構有聯繫，本人在申請元朗區議會撥款的申請機構_____ (申請機構名稱)的身分是_____ (與機構的關係)。

區議員或增選委員簽署：_____

* 請於適用的方格加上「√」號。

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

幼稚園填色比賽

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 申請機構承擔的費用/內部資源
 - 贊助和捐贈
 - 增加參加者費用
 - 其他(請註明)
-

(B) 取消此項活動的撥款申請

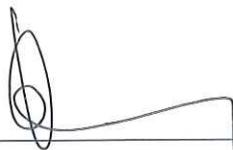
(C) 其他(請註明)

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白元朗區議會《元朗區議會運用區議會撥款守則》(適用於由 2021-22 年度起之撥款申請)以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。(包括向相關合辦者、成員及員工發布關於利益申報的規定)。
- (D) 如資料有任何改動(如申請機構的資料、活動地點及日期等)，本人會按照《元朗區議會運用區議會撥款守則》(適用於由 2021-22 年度起之撥款申請)規定的時限及程序以書面方式通知區議會秘書處，否則可能不獲發還款項。

申請機構的獲授權活動指定負責人(需由本表格 1F 項的獲授權人員填寫及簽署)
(不可使用圖章/印章代替簽署)

簽署：



申請機構的
獲授權活動
指定負責人姓名：

鍾穎欣

職位：

主席

日期：

10 JUN 2021

簽署：



申請機構的
獲授權活動
指定負責人姓名：

宋慧儀

職位：

副主席

日期：

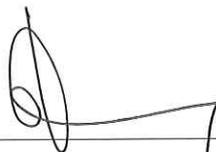
10 JUN 2021

申請機構負責人

(不可使用圖章/印章代替簽署)

(申請機構的*主席/會長/總幹事/中心主任)：

簽署：



申請機構
負責人姓名：

鍾穎欣

職位：

主席

日期：

10 JUN 2021



*請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

元朗民政事務處
3426 2025 (電話號碼)

元朗優質教育展嘉年華 2021 暨升小睇真 D

財政預算：

項目	支出項目	數量	單價	小計	總額
1. 場地佈置	舞台搭建	1 套	\$2,500	\$2,500	
	背幕連設計噴畫安裝 (10呎X30呎)	1 套	\$2,800	\$2,800	
	攤位搭建	30 個	\$350	\$10,500	
	音響租用 (連裝拆)	1 套	\$4,000	\$4,000	
	摺椅租用	100 張	\$20	\$2,000	
	摺檯租用	2 張	\$150	\$300	\$22,100
	2. 場地保險	保險費		\$3,200	\$3,200
3. 宣傳	請柬	500 封	\$4	\$2,000	
	橫額	8 條	\$300	\$2,400	
	海報	1000 張	\$5	\$5,000	
	印刷單張	13000 張	\$0.3	\$3,900	
	遊戲券	13000 張	\$0.1	\$1,300	\$14,600
4. 義工	義工便餐開支	30 個	\$65	\$1,950	\$1,950
5. 總務	郵費	1項		\$3,000	
	蒸餾水機連樽裝水 (嘉賓及演出者飲用)	2部水機連 4樽水		\$1,560	
	運輸工具租賃 (貨車)	3 次	\$400	\$1,200	\$5,760
6. 攤位	學校攤位津貼 (佈置及運輸費用)	30 個	\$300	\$9,000	
	禮物	1000 份	\$5	\$5,000	\$14,000
7. 填色比賽	A4 填色紙 (15000 張)	15000 張	\$0.5	\$7,500	
	填色比賽獎盃 (最積極參與)	3 個	\$300	\$900	
	填色比賽獎盃 (一等)	5 個	\$150	\$750	
	填色比賽獎盃 (二等)	10 個	\$120	\$1,200	
	填色比賽獎盃 (三等)	15 個	\$100	\$1,500	
	填色比賽獎盃 (優異)	20 個	\$80	\$1,600	
	禮物 (一等)	5 個	\$350	\$1,750	
	禮物 (二等)	10 個	\$250	\$2,500	
	禮物 (三等)	15 個	\$150	\$2,250	
	禮物 (優異)	20 個	\$100	\$2,000	\$21,950
8. 雜項	公文袋	240 個	\$3	\$720	
	文具	1項	\$200	\$200	
	獎狀/感謝狀	100 張	\$5	\$500	\$1,420
9. 租場	元朗商會中學場租	1 天	\$1,925	\$1,925	
	場地清潔	1 次	\$1,000	\$1,000	\$2,925
		合計			\$87,905